

俄“世纪工程”克里米亚大桥竣工

普京乘首班火车穿过铁路桥

■本报记者 刘畅

据俄媒报道，连通俄罗斯本土与克里米亚半岛的铁路12月23日正式开通，俄罗斯总统普京当天乘首班火车穿过克里米亚大桥，并出席了大桥铁路桥开通仪式。

据塔斯社报道，普京在克里米亚半岛举行的开通仪式上说，克里米亚大桥铁路桥开通是重要事件。尽管受到西方制裁，俄罗斯的工程师依靠本国技术还是完成了这项伟大工程。普京对铁路建设工人表达感谢：“你们证明俄罗斯能够完成世界级规模的基础设施项目。这不仅是俄罗斯最长的大桥，也是欧洲最长的。”

开通仪式后，开往塞瓦斯托波尔(克里米亚半岛西南岸的港湾城市)的第一列客车从圣彼得堡莫斯科火车站出发，预计将于莫斯科时间12月25日上午9时25分(北京时间14时25分)抵达，整个行程预计需43小时30分钟。据悉，首趟客运列车搭载530人。

此外，该铁路桥还连通克里米亚的辛菲罗波尔和莫斯科，全程33小时，始发于莫斯科的铁路客运服务定于24日开始。普京表示，克里米亚大桥铁路桥的开通将进一步促进俄罗斯经济发展。他预计2020年克里米亚大桥通行量将达1400万人次，货物运输量将达1300万吨。

此外，分析认为，铁路桥的开通还将增强刻赤海峡港口的吞吐能力。23日，俄罗斯铁路公司总干事别洛佐夫对媒体表示，铁路桥起到了“解锁”港口的作用，未来将通过刻赤海峡港口运输大量货物，目前的计划是每年7000万吨。别洛佐夫称已经在研究经此港口向印度运货的可能性。

克里米亚大桥连接克里米亚半岛和俄罗斯本土，横跨刻赤海峡，于2016年初动工，全长19公里，其中跨海部分7.5公里，是铁路公路两用桥。法新社报道称，此项工程总计耗资2270亿卢布(约合255亿人民币)，被称为俄罗斯的“世纪工程”。

据悉，大桥的通行能力为每天4万辆次汽车和47对列车。公路桥于2018年5月开通。当时普京亲自驾驶一辆卡玛斯卡车，率领由30辆卡车组成的车队驶过大桥。

公路桥开通时，乌克兰表达了强烈的愤怒，当时乌方向国际海洋法庭提交请愿书，要求保护其主权利益。公路桥开通当日，乌克兰安全局还拘留了“乌克兰新社”网站负责人维辛斯基作为报复。此外，乌方还多次威胁炸毁大桥，并在去年11月25日强行穿越刻赤海峡，发动“刻赤海峡危机”。

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”



这是12月23日拍摄的连接克里米亚半岛和俄罗斯克里米亚半岛的克里米亚大桥铁路桥(航拍照片)。新华社发

认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

和去年一样，此次乌方也对铁路桥的开通大加鞭挞。据乌克兰通讯社23日报道，当天设在赫尔松的“乌克兰总统克里米亚办公室”强烈谴责铁路桥开通仪式，认为俄方侵犯了乌克兰的“主权与领土完整”，克里姆林宫“漠视国际社会普遍公认的国际法原则与规范”。欧盟也发表声明，大桥的建设“没有征得乌克兰的同意”，此举是“把克里米亚强行并入俄罗斯领土的进一步举动”。

对此，克里米亚行政长官阿克肖诺夫回应称：“所有的制裁、封锁和挑衅都是出于束缚俄罗斯的目的。5年前，乌克兰当局封锁了通往克里米亚半岛的交通，如今俄罗斯用实际行动证明，我们有能力通过举世瞩目的工程突破封锁。”

英女王圣诞致辞曝光：2019年“非常坎坷” 希望英国走出混乱顺利“脱欧”

■本报记者 吴姝

一年一度的英国女王伊丽莎白二世圣诞致辞已在温莎城堡的绿色客厅录制完成，将于25日圣诞节下午3时在英国广播公司第一台(BBC One)播出。

英国媒体24日曝光了女王圣诞致辞的部分内容，女王在致辞中形容过去一年“非常坎坷”。

英国王室今年屡经风波

据BBC曝光的画面，英国女王伊丽莎白二世端坐在一摆满王室家庭合照的桌子旁。通过画面可以看到，长孙威廉王子与凯特王妃及其3个孩子乔治小王子、夏洛特小公主、路易小王子全家出现在桌子上，但哈里王子、梅根王妃与今年出生的阿尔奇小王子的照片却没有出现。

《太阳报》称，女王历年讲话所挑选的照片实际上透露了英国王室的“隐秘”信息。今年圣诞节，女王一家难以齐聚一堂。按照惯例，英国王室通常在诺福克的桑德林汉姆庄园欢度圣诞。但就在20日，98岁的菲利普亲王因旧病复发住进了伦敦爱德华七世医院。据白金汉宫消息，他在接受“观察和治疗”，很难与女王共度圣诞。而哈里王子一家此前已经决定在加拿大度过圣诞节假期。

女王在广播中说道：“当然，道路不总是一帆风顺的，在今年，(我)有时感到十分坎坷。”虽然没有明确指明“坎坷”的含义，但《卫报》认为，这影射出今年对于英国王室而言是异常困难的一年。

今年1月，菲利普亲王在桑德林汉姆庄园附近开车时遭遇车祸，虽然菲利普亲王安然无恙，但事故导致两名女子受伤。由此，英国王室新的一年可以说从混乱开始。

8月，哈里王子和梅根王妃因一面宣讲着气变危机、一面乘坐私人飞机而广

受批评。10月，英国独立电视台(ITV)播出了哈里王子非洲之行的纪录片，哈里在片中首度公开回应与兄长威廉不睦的传闻，“当前我们的确走在不同的道路上……但我非常爱他”。但很快兄弟分家、妯娌不睦一说又被媒体大肆宣扬。

今年下半年，女王次子安德鲁王子再次卷入了爱泼斯坦案性丑闻。在未获女王批准的情况下，安德鲁王子就此事于11月接受了BBC《新闻之夜》的采访。但该采访被称为“灾难性的车祸现场”，反而让王室再度蒙羞。随后，女王宣布免除安德鲁王室公职和每年24.9万英镑的王室津贴。

寄望“脱欧”后同欧洲大陆“一同前进”

对于英国女王来说，2019年不仅充斥着家事烦恼，“脱欧”这一国事也让她操心。8月28日，英国首相约翰逊提请女王批准议会休会长达5周，根据君主立宪制规定，女王按照首相的建议行使了休会特权，但此举引起了全国上下的巨大争议。约翰逊的这一提议也在9月中旬被最高法院裁定为非法。不过，在10月14日和12月19日举行的女王演讲中，女王依旧表示：按时“脱欧”是英国的首要任务。

随着明年1月31日“脱欧”日期的日益临近，女王圣诞讲话中释放的信息也被媒体解读为与“脱欧”有关。女王提到，今年是纪念诺曼底登陆75周年，“在那场决定性战争75周年纪念日上，来自海峡两岸的过去的敌人(或友人)，本着真正的和解精神，放下了他们过去的分歧”。

今年6月5日，英国女王、时任首相梅、美国总统特朗普、德国总理默克尔和法国总统马克龙等国领导人齐聚英格兰南部城市朴茨茅斯，参加纪念诺曼底登陆相关活动。《卫报》解读，女王这一说法是在敦促英国即使离开欧盟，也要“放下过去的分歧”，同欧洲各国“一同前进”。

沙特法院就卡舒吉案宣判

审理“近乎神秘”；5名嫌疑人被处以死刑

沙特阿拉伯一家法院23日就沙特籍记者贾迈勒·卡舒吉遇害案宣判，判处5人死刑。

位于沙特首都利雅得的刑事法院23日裁定，5名嫌疑人“直接参与谋杀”罪名成立，处以死刑；另外3名嫌疑人“试图掩盖罪行并违反法律”罪名成立，处以共计24年监禁。

沙特总检察长办公室发言人沙·沙兰23日宣读法院判决，没有给出上述8人姓名，没有说明获判监禁3人各自面临多长刑期。沙特检察机关一共起诉11名嫌疑人，除上述8人，另外3人无罪获释。

沙特国家电视台报道，法院经过9轮审理，作出上述裁定。没有发现涉案

人员先前的卡舒吉怀有恶意。

卡舒吉去年10月初进入沙特驻土耳其伊斯坦布尔领事馆，办理与结婚相关手续，随后“失踪”。沙特方面就卡舒吉下落多次改变说法，最初宣称他死于领事馆内“斗殴”，随后认定他死于“有预谋的犯罪”。

按照美联社的说法，沙特刑事法院

对卡舒吉案的审理“近乎神秘”，只有土耳其等国数名外交官以及卡舒吉的亲属旁听。沙特国家电视台报道，美联社卡舒吉案的沙特情报总局前副局长阿西里和前沙特驻伊斯坦布尔总领事奥泰比获释。

沙特检察机关指认，阿西里派遣一个行动小组前往伊斯坦布尔说服卡舒吉回国，指示行动组如果劝说无效可对卡舒吉动用武力。行动组成员执行任务时与卡舒吉发生肢体冲突，注射大量药剂导致后者死亡，肢解尸体并运出领事馆。为调查卡舒吉案，检察机关逮捕21人，传唤另外10人问讯。

包雪琳(新华社供本报专稿)

日本2019年出生人口首次跌破90万

主要原因是育龄女性人口不断减少

据新华社东京12月24日电(记者郭丹)日本厚生劳动省24日公布的人口动态统计预测显示，2019年日本国内出生人口为86.4万，比去年减少5.4万。这是日本自1899年开始统计出生人口以来年新生儿数量首次跌破90万。

据统计，2019年日本有137.6万人死亡，是二战以来死亡人数最多的一年。用

死亡人数减去出生人数得出的人口自然减少人数为51.2万人。2019年日本只有58.3万对夫妻结婚，比上年减少3000对；离婚夫妻为21万对，较上年增加2000对。日本人口的死亡数在2005年超过出生数。至2019年已连续13年自然减少。厚生劳动省称，少子化加剧的主要原因是25岁至39岁育龄女性人口不断减少。

W 上海外语教育出版社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS



外教社官方微信 尚外书城

汉英对照近世经典与传统文化系列

潘文国 主编

Chinese-English Series of Premodern Chinese Classics and Traditional Culture

中国文化史上，宋代是一个继往开来的伟大时代。其承前启后之功体现在几部大书中，如宋初的《太平御览》《册府元龟》《太平广记》《文苑英华》，又如开拓语言文学的《广韵》《集韵》、代表新史学的《资治通鉴》、开创学术先河的《梦溪笔谈》等，而《朱子语类》《近思录》更是宋后至清末的理学教科书。

编者从这些巨著中选取了六部书，邀请学界权威以通俗方式浓缩成几万字的简要专著，再请汉英兼通的语言学者译成英文，形成汉英对照近世经典与传统文化系列，系统地向国内外读者介绍这几部近世经典著作及其对中国文化的影响，以期对中国文化在国内的传承以及在海外传播有所助益。



- 《朱子及其传承》 傅惠生著 潘文国译
- 《走向良知——〈传习录〉与阳明心学》 杨国荣著 龚海燕译
- 《〈资治通鉴〉与中国史学》 庄辉明著 张春柏译
- 《〈文苑英华〉与近世诗文思潮》 陈引驰著 张德劭 黄彭年译
- 《〈太平广记〉与通俗文学》 陈大康著 傅惠生译
- 《汉语佛藏及其文化关怀》 李向平著 傅惠生译

外教社地址：上海市虹口区大连西路558号

总机：021-65425300

邮编：200083

网址：www.sflep.com

E-mail:bookinfo@sflep.com